

## الباب الأول

### المقدمة

#### أ - خلفيّة البحث وتحديد الموضوع

التربية هي الجهود الواعي لينشر الشخصية والقدرة إلى المراهقة مع شكل الإنسان كاملها. أو بعبارة أخرى، التربية هي المحاولة التي جعل الناس إنسانا كاملا والذي يقصد به للأغراض الخاصة.

كانت التربية في إندونيسيا، قد نظمتها الحكومة أحسن التنظيم لتكوين الجيل المنشود. وهذا مكتوب بتفصيل في قوانين الحكومة الإندونيسية رقم 20 عام 2003 عن نظام التربية الوطني (SISDIKNAS) في الفصل الثالث وهي مايلي :

"التربية الوطنية تفتيح في ترقية القدرة على تكوين الأدب والحضارة الوطنية المتخلقة في مناسبة إذكاء حياة الوطن المفروضة لارتقاء مهارة التلاميذ ليصبحوا إنسانا مؤمنا، متقيا بالله الواحد، متخلقا بالأخلاق الكريمة، صحيح الجسم، عالما، ماهرا، متفنا، قادرا على قيام نفسه، ويكون المهتوطن الديمقراطي، ومسؤولا لمسؤوليته".<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup>Undang-undang RI No. 14 Tahun 2005 dan Peraturan Pemerintah RI No. 74 Tahun 2008, *Tentang Guru dan Dosen*, (Bandung: Citra Umbara, 2010), h. 64

ونفهم أن اللغة هي وسيلة التخاطب وتأييد للمعاملة اليومية بين الناس سواء

كان ذلك بين الأفراد أو المجتمع أو الدول الأخرى.

اللغة هي فضل الله على عباده لحاجة حياتهم، واستعملها الناس للمواصلات،

وبها استطاعوا فهم ما أراد به بعضهم بعضا. لذلك بين الله سبحانه وتعالى في القرآن

الكريم في سورة الروم الآية 22: وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ

وَأَلْوَانِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالَمِينَ.

لذلك بين الله خلق السموات في ارتفاعها واتساعها، وسقوف أجرامها، وزهارة

كواكبها ونجومها الثوابت والسيارات، وخلق الأرض في انخفاضها وكثافتها. واختلاف

ألسنتكم يعني اللغات، فهؤلاء بلغة العرب، وهؤلاء تتر لهم لغة أخرى، وهؤلاء روم، إلى

غير ذلك مما لا يعلمه إلا الله تعالى.<sup>2</sup>

استنادا لتفسير السابق يقول و.ج.س. فرودرمنتا (W.J.S. Poerwadarminta)

أن اللغة هي: "نظام من رموز صوتي لغوي الذي استعمله الإنسان لتوليد أفكارهم

وأشعارهم"<sup>3</sup>

<sup>2</sup> الشيخ خالد محمد محرم، تفسير القرآن العظيم للإمام الحافظ أبي الفداء إسماعيل بن كثير القرشي الدمشقي، (بيروت: المكتبة العصرية، 2000)،

ص. 401

<sup>3</sup>W. J. S. Poerwadarminta, *Kamus Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka, 1994), Cet, III, h. 75

واللغة هي آلة التي استخدمها الناس في إبداء الآراء والأفكار والإرادات واللغة

لها أنواع التي يستخدمها الناس للاتصال ومنهما اللغة العربية.

فمن المسلمين أن اللغة العربية لها دورا مهما، لأن اللغة العربية هي اللغة التي

نزل بها القرآن الكريم وهي بذلك اللغة التي يحتاجها كل مسلم ليقرأ أو يفهم القرآن

الذي يستمد منه المسلم الأوامر والنواهي والأحكام الشرعية.<sup>4</sup>

في هذه العالم، اللغة العربية هي لغة الخاصة بالنسبة إلى لغة الأخرى و هي لغة

اتحاد المسلمين ولغة القرآن الكريم لها أساليبها الرائعة و آدابها العجيبة حيث لا يستطيع

أحد من الناس أن يأتي بمثله.

نظرا إلى هذه الأهمية، علّمت اللغة العربية في مدارس كثيرة في إندونيسيا،

حكومية كانت أو غير حكومية، منها معهد الفلاح للبنات.

تذكر مهمة اللغة العربية واتخذت الحكومة اللغة العربية مثل مناهج الدراسية

خصوصا في المدرسة الثناوية والمدرسة المتوسطة، أما الأغراض من تعليم اللغة العربية،

فكما في مناهج اللغة العربية يطلب الطلبة يملك أربع مهارات هي:

1 - مهارة الاستماع

2 - مهارة الكلام

<sup>4</sup> محمد علي الخوالي، أساليب تدريس اللغة العربية، ( الرياض: المملكة العربية السعودية، 1989)، ص. 19

3 - مهارة القراءة

4 - مهارة الكتابة.<sup>5</sup>

في الحقيقة، اللغة العربية هي لغة ثانية، هي تختلف كثيرا باللغة الإندونيسية كلغة أولى. ولهذا ليس بعبء إن وجدنا هناك أخطاء في كتابة الحروف العربية بمناسب القواعد الإملائية.

ولقد أشاد الاسلام بفضل الكتابة، ونوه بذكرها، وحث على مرها، فقال الله جلت قدرته وعظمت مشيئته، وفي محكم كتابه في ورق العلق ( اقرأ وربك الأكرم، الذي علم بالقلم)، ثم نجد سبحانه تعالى قد أقسم بالقلم، وهو أداة الكتابة حيث قال في سورة القلم، (ن والقلم وما يسطرون، ما أنت بنعمة ربك بمجنون).<sup>6</sup>

الكتابة وسيلة من وسائل الاتصال التي بواسطتها يكمن للتلميذ أن يعبر عن أفكاره، وأن يقف على أفكار غيره، وأن يبرز مآلديه من مفهومات ومشاعر، ويسجل ما يود تسجيله من حوادث ووقائع. وكثيرا ما يكون الخطأ الكتابي في الإملاء، أو في عرض الفكرة سببا في قلب المعنى، وعدم وضوح الفكرة، ومن ثم تعتبر الكتابة

<sup>5</sup>Henry Guntur tarigan, *Menyimak sebagai Suatu Keterampilan bahasa*, (Bandung: Angkasa, 1990), h. 2

<sup>6</sup>محمود رشدي خاطر ومصطفى رسلان، تعليم اللغة العربية والتربية الدينية، (القاهرة: دار الثقافة والنشر والتوزيع، 2000)، ص. 210

الصحيحة عملية مهمة في التعليم على اعتبار أنها عنصر أساسي من عناصر الثقافة،  
 وضرورة اجتماعية لنقل الأفكار والتعبير عنها، والوقوف على أفكار الغير والإمام بها.<sup>7</sup>  
 الكتابة هي الأغراض الأخيرة في الدراسة اللغة والقراءة والصرف والنحو كلها  
 هي وسيلة للكتابة. إذن الكتابة درجتها سواء بالمحادثة، وإنما بفرقها في الكتابة فقط.  
 أما إحدى الصعوبات التي تواجه الطالبات لتعلم اللغة العربية فهي في الكتابة،  
 خصوصا في الكتابة الإملائية وبسبب وجود الظاهرة الواقعة في الأخطاء الشائعة التي  
 فعلوها في الكتابة العربية، سواء في كتابة الرمز اللغوي، هذه الحالات الباحثة وجدت في  
 الملاحظة الأولى ووجدت الباحثة أيضا الطالبات الصف الأول في معهد الفلاح  
 الثانوي للبنات بنجرارو يصعبن كتابة الإملاء المسموع بالقواعد الصحيحة ولكنهم قد  
 تعلمن عن قواعد الإملائية.  
 الأخطاء الشائعة التي تفعلها الطالبات الصف الأول في معهد الفلاح الثانوي  
 للبنات بنجرارو يعني في رسم حروف "ص" جعلن "س" فالكتابة الصحيحة "صورة"  
 ولكن بعضهن كتبن "سورة". والخطأ في كتابة التاء المفتوحة وتاء المربوطة، تكتب  
 الطالبات تاء المفتوحة بدلا من المربوطة أو تاء المربوطة بدلا من المفتوحة، فالكتابة  
 الصحيحة نحو: "زهرة" ولكن بعضهن كتبن "زهرت". والخطأ في الكتابة همزة وصل

<sup>7</sup>حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، ( القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، 1993)، ص. 215

وهمزة قطع وكذلك كتابة الهمزة نحو : أخ، أخت، أمر. فإنهم يكتبون بدون الهمزة نحو:  
 اخ، اخت، امر.

وهناك عوامل الأخرى لأسباب الأخطاء لا بد من معرفتها سواء كانت من  
 العوامل الداخلية كالطلبة أنفسهم أو العوامل الخارجية مثل المدرس والبيئة وغير ذلك.  
 ولهذا كان الاهتمام بمعرفتها أمراً مما لا بد من ذلك.

وهذا مما أدت الباحثة بالقيام على البحث عن مهارة الكتابة للطلبات يعنى  
 تحليل أخطائهم من كتابة اللغة العربية والبحث عن العوامل التي تأثرها، لذلك أرادت  
 الباحثة أن تقدم الموضوع: " تحليل الأخطاء الشائعة الإملائية في كتابة الكلمات  
 العربية لدى طالبات الصف الأول في معهد الفلاح الثانوي للبنات بنجر بارو".

## ب - التعاريف الإجرائية للبحث

احتياطاً من الخطأ في فهم هذا الموضوع ولأن لا يتسع اهتمام البحث ، شعرت  
 الباحثة بالحاجة إلى التعاريف الإجرائية لهذا الموضوع كما يلي:

### 1 - التحليل

كانت التحليل تحرياً على الواقعة (التعليقات أو الفعال وغيرها) التي تهدف  
 لحصول معرفة حقيقية. وفي ذكر التعريف الآخر كانت التهليل إطلاقاً على البحث

لحصول التعريفات الصحيحة.<sup>8</sup> المراد بالتحليل في هذا البحث هو: تحليل الأخطاء

الشائعة في كتابة الكلمات العربية في قضايا:

أ. الألف اللام الشمسية والقمرية

ب. التاء المفتوحة والمربوطة

ج. الهمزة الوصل والقطع

د. الهمزة في وسط الكلمة وآخرها.

## 2 -الإملاء

والمراد بالإملاء هي هذا البحث الإملاء المسموع يعني: تقرأ المدرسة

الكلمات العربية والطالبات يسمعن ثم يكتبن على حسب القواعد الإملائية.

## 3 -الطالبات

والمراد بالطالبات في هذا البحث سنة الدراسية 2010 /2011.

## 4 -الكلمات العربية

والمراد الكلمات العربية هي المفردات العربية.

## ج -مشكلات البحث

ومن هذه خلفتي البحث فمشكلاته هي :

---

<sup>8</sup>Depdiknas, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka, 2003), h. 43

1 - ما أخطاء الشائعة الإملائية في كتابة الكلمات العربية لدى طالبات الصف الأول

في معهد الفلاح الثانوي للبنات بنجرارو.

2 - ما العوامل التي تؤثر أخطاء الشائعة الإملائية في كتابة الكلمات العربية لدى

طالبات الصف الأول في معهد الفلاح الثانوي للبنات بنجرارو.

### د - أسباب اختيار الموضوع

تخار الباحثة هذا الموضوع مأسسا على أسباب وهي :

1 - الأخطاء في الكتابة العربية هي الأخطاء المميّزة، لأن الأخطاء في الكتابة تغير

أو تفسد معاني الكلم.

2 - الكتابة الصحيحة ان يساعد على فهم اللغة العربية.

3 - الإملاء فروع مهم من فروع اللغة العربية، وهو من الأسس المهمة في التعبير الكتابي،

وإذا كانت قواعد النحو والصرف وسيلة لصحة الكتابة من الناحية الإعرابية

والاشتقاقية فإن الإملاء وسيلة لها من حيث الصورة الخطية.<sup>9</sup>

4 - إن كانت أخطاء الطالبات في كتابة اللغة العربية لا تصحح بل لا يلتفت النظر إليها

فقد أدى ذلك إلى سوء حياتهم في المستقبل. هذه الحال لا بد دع فقط ولكن ينبغي

ان بدا على الفوز الحال عن مسألة ما ليستولييه.

<sup>9</sup>أبي محمد أحمد ديراي البنجري، دروس الإملاء العربي، (بنجرماسين: دار حميداء للنشر والتوزيع، 2011)، ص. 1



5 تختار الباحثة الطالبات في الصف الأول الثانوي في معهد الفلاح للبنات بنجر بارو

لأن الطالبات المذكورة يقع التعلم عن قواعد الإملاء في التجهيز بل الآن كثير

الحدوث الأخطاء في كتابة الإملائية.

### ه أهداف البحث

أما أهداف هذا البحث، فهي ليعرف الباحثة:

1 -إعلاما للمعهد الفلاح الثانوي للبنات لتصحيح الأخطاء الشائعة في كتابة اللغة

العربية.

2 -الأخطاء الشائعة الإملائية في كتابة الكلمات العربية لدى طالبات الصف الأول

في معهد الفلاح الثانوي للبنات بنجر بارو .

3 -العوامل التي تؤثر أخطاء الشائعة الإملائية في كتابة الكلمات العربية لدى طالبات

الصف الأول في معهد الفلاح الثانوي للبنات بنجر بارو.

### و أهميات البحث

نتائج هذا البحث العلمي ترحى أن تكون لها فوائد، وهي:

1 -زيادة المعرفة العلمية، للباحثة ومع المدرسة في إطار معالجة الخطيئة الكتابة الذي

يفعل الطلبة و خصوصا في الكتابة العربية.

2 -مرجع ومعلومة لمن يأتون من الباحثين الذين يريدون بحثه من جهة أخرى.

3 -زيادة الخزائن والمادة العلمية في المكتبة بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية

بنجرماسين.

## ز خطوات الكتابة

أما خطوات الكتابة في هذا البحث العلمي تشتمل على خمسة أبواب، وهي:

الباب الأول: المقدمة و هي تتكون من خلفية البحث وتحديد الموضوع، ثمّ

مشكلات البحث، ثم أهداف البحث، ثم أسباب اختيار الموضوع، ثمّ أهميات البحث،

ثمّ الأخير فهي خطوات الكتابة.

الباب الثاني: يبحث التعارف عن الإملاء، ثم أهمية درس الإملاء، ثم أهداف

تعليم الإملاء ، ثم أنواع الإملاء وطرق تعليمه، ثم بعض قواعد الإملاء، ثم أسباب

الأخطاء الشائعة الإملائية، ثم تصحيح الإملاء، ثم العوامل المؤثرة في الأخطاء الشائعة

الإملائية.

الباب الثالث: منهج البحث وتشتمل على نوع البحث، المجتمع والعينة للبحث،

البيانات و مصدر البيانات، السلوك في جمع البيانات ، ثم السلوك في معالجة البيانات

وتحليل البيانات، صورة مقيسية ثم الأخير إجراءات البحث.

الباب الرابع: تقرير نتائج البحث وتشتمل على تصوير العام عن مكان البحث ،

ثم تقديم البيانات، ثم الأخير تحليل البيانات.

الباب الخامس: الاختتام وتشتمل على الخلاصة والتوصيات.